

Queneau Songs

RAYMOND QUENEAU *trans. Teo Savory*

Forme de la Ferme

quite fast

La

ff *sfz* *mp*

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note 'La' in the second measure. The piano accompaniment starts with a fortissimo (*ff*) dynamic, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand. The dynamics shift to sforzando (*sfz*) and then mezzo-piano (*mp*) in the second measure.

vach - e vèl - e un veau — ve - lu le boeuf boit à l'a - breu - voir

mf

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with eighth notes: 'vach - e vèl - e un veau' in the first measure and 've - lu le boeuf boit à l'a - breu - voir' in the second. The piano accompaniment continues with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, maintaining the eighth-note rhythmic pattern.

mp

la poul - e pi - co - re

mp *ff* 4:3

Detailed description: This system contains the final two measures. The vocal line begins with a whole rest in the first measure, followed by 'la poul - e pi - co - re' in the second. The piano accompaniment starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic, then shifts to fortissimo (*ff*) in the second measure. The piece concludes with a 4:3 fermata over the final notes.

mp *mf* *mp*

le chat cherch - e à se hu - cher au haut de bu - cher le che -

mp

8^{vb}

mf *mp* *mf*

val et sa cha - rett - e cha - rroi - ent des sacs de son

mf

mp

l'ou - vri - er ag - ric - ol - e sur sa mo - to - cy - clet - te sou - lè - ve un

f *mp* *f* *pp*

8^{vb}

p *4:3* *slower - spacious*

peu - de pou - ssi - èr - e Le chien a - boie le fu - mier fum - e

mp *pp*

4:3 8^{va}

le fer - mier fum - e la ferm - e est de form - e pa - ra - llé - le -

pp

Sva -----

mp

pp

pi - pé - di - que la che - mi - née cy - lin - dri - que et l'a -

— rrièr - e de la mé - na - gèr - e — sphér - i - que.

f

f

ff

Tanglewood, July 24, 1986